

# **Association pulmonaire du Canada**

---

**États financiers**  
Pour l'exercice clos le 31 mars 2020

# Association pulmonaire du Canada

## États financiers

Pour l'exercice clos le 31 mars 2020

### Table des matières

---

<b>Rapport de l'auditeur indépendant</b>	1
<b>États financiers</b>	
État de la situation financière	4
État des résultats	5
État de l'évolution des soldes de fonds	6
État des flux de trésorerie	7
Sommaire des principales méthodes comptables	8
Notes afférentes aux états financiers	12
Annexe 1 - Résumé des charges par secteur d'activité	17

## Rapport de l'auditeur indépendant

### Aux membres de l'Association pulmonaire du Canada

#### Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Association pulmonaire du Canada (l'« Association »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2020, et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, incluant un résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, à l'exception des incidences de l'élément décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Association pulmonaire du Canada au 31 mars 2020, ainsi que de ses résultats d'exploitation et ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

#### Fondement de l'opinion avec réserve

En commun avec de nombreux organismes sans but lucratif, la campagne d'Un monde, un souffle de l'Association tire des produits de la collecte de fonds et de dons, dont l'intégralité n'est pas susceptible d'une vérification satisfaisante. Par conséquent, notre audit de ces produits a été limité aux montants comptabilisés aux comptes de l'Association. L'opinion de l'auditeur sur les états financiers de l'exercice clos le 31 mars 2019 a également une réserve par rapport aux effets possible de cette limitation. Par conséquent, nous n'avons pu déterminer si certains ajustements auraient dû être apportés à ces produits pour les exercices clos le 31 mars 2020 et 31 mars 2019, à l'excédent des produits par rapport aux charges pour les exercices clos le 31 mars 2020 et 31 mars 2019 et aux soldes de fonds au début et à la fin des exercices du 31 mars 2020 et 31 mars 2019.

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'Association conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers du Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

#### Responsabilité de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers (suite)

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'Association à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'Association ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'Association.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers non consolidés prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en oeuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne.
- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'Association.
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière.
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'Association à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'Association à cesser son exploitation.
- Nous évaluons la présentation générale, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

*Baker Tilly Ottawa s.e.n.c.r.l.*

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés  
Le 17 septembre 2020  
Ottawa (Ontario)

## Association pulmonaire du Canada État de la situation financière

**31 mars**

**2020**

**2019**

	Fonds général	Fonds de recherche	Campagne d'Un monde, un souffle	Total	Total
<b>Actif</b>					
<b>Actif à court terme</b>					
Trésorerie (note 1)	515 754 \$	485 215 \$	165 843 \$	1 166 812 \$	834 824 \$
Transferts entre fonds	1 135 210	859 218	(1 994 428)	-	-
Comptes clients (note 3)	125 433	85 378	-	210 811	255 916
Versements gouvernementaux à recevoir	18 452	2 251	-	20 703	33 212
Charges payées d'avance	7 662	-	-	7 662	9 213
	<b>1 802 511</b>	<b>1 432 062</b>	<b>(1 828 585)</b>	<b>1 405 988</b>	<b>1 133 165</b>
<b>Placements</b> (note 2)	495 237	683 898	-	1 179 135	1 211 938
<b>Sommes à recevoir à long terme</b>	-	-	-	-	10 750
<b>Immobilisations corporelles</b> (note 4)	3 155	-	-	3 155	7 687
	<b>2 300 903 \$</b>	<b>2 115 960 \$</b>	<b>(1 828 585) \$</b>	<b>2 588 278 \$</b>	<b>2 363 540 \$</b>

### Passifs et soldes de fonds

#### Passifs à court terme

Comptes fournisseurs et charges à payer	71 985 \$	1 368 \$	- \$	73 353 \$	215 728 \$
Produits reportés (note 5)	40 228	56 102	683 264	779 594	734 764
	<b>112 213</b>	<b>57 470</b>	<b>683 264</b>	<b>852 947</b>	<b>950 492</b>

#### Soldes de fonds

Non affecté	2 188 690	2 058 490	(2 511 849)	1 735 331	1 379 685
Affecté à l'interne - congrès sur la santé respiratoire	-	-	-	-	33 363
	<b>2 188 690</b>	<b>2 058 490</b>	<b>(2 511 849)</b>	<b>1 735 331</b>	<b>1 413 048</b>
	<b>2 300 903 \$</b>	<b>2 115 960 \$</b>	<b>(1 828 585) \$</b>	<b>2 588 278 \$</b>	<b>2 363 540 \$</b>

Au nom du Conseil :

\_\_\_\_\_ Directeur \_\_\_\_\_ Directeur

## Association pulmonaire du Canada

### État des résultats

Pour l'exercice clos le 31 mars

2020

2019

	Fonds général	Fonds de recherche	Campagne d'Un monde, un souffle	Total	Total
<b>Produits</b>					
Cotisations provinciales	760 836 \$	482 040 \$	- \$	1 242 876 \$	1 285 734 \$
Contrats de programmes et de projets (recouvrement)	(10 750)	-	-	(10 750)	51 987
Commandites	7 739	25 000	28 168	60 907	134 353
Dons, legs et commémoratifs	136 277	72	-	136 349	182 559
Endossements	20 000	-	-	20 000	20 000
Dons de campagne	-	-	86 945	86 945	80 011
Intérêt et produits financiers	28 684	25 694	1 446	55 824	35 315
	<b>942 786</b>	<b>532 806</b>	<b>116 559</b>	<b>1 592 151</b>	<b>1 789 959</b>
<b>Charges (annexe)</b>					
Allocation administrative	(53 440)	53 440	-	-	-
Publicité et promotion	4 449	-	-	4 449	22 062
Conseillers	97 904	29 084	28 168	155 156	37 256
Déplacements et réunions	35 635	18 487	-	54 122	62 644
Autres charges d'exploitation	107 829	13 104	1 240	122 173	158 493
Loyer et baux	61 623	-	-	61 623	55 266
Honoraires professionnels	100 792	-	-	100 792	99 200
Subventions à la recherche et récompenses (note 8)	-	131 670	59 960	191 630	299 412
Salaires	459 054	67 512	-	526 566	592 266
	<b>813 846</b>	<b>313 297</b>	<b>89 368</b>	<b>1 216 511</b>	<b>1 326 599</b>
<b>Excédent des produits par rapport aux charges avant les éléments non réalisés</b>	<b>128 940</b>	<b>219 509</b>	<b>27 191</b>	<b>375 640</b>	<b>463 360</b>
<b>Gain (perte) sur placements non réalisé(e)s</b>	<b>(22 410)</b>	<b>(30 947)</b>	<b>-</b>	<b>(53 357)</b>	<b>42 313</b>
<b>Excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice</b>	<b>106 530 \$</b>	<b>188 562 \$</b>	<b>27 191 \$</b>	<b>322 283 \$</b>	<b>505 673 \$</b>

## Association pulmonaire du Canada État de l'évolution des soldes de fonds

Pour l'exercice clos le 31 mars

2020

2019

	Fonds général		Fonds de recherche	Campagne d'Un monde, un souffle	Total	Total
	Non affecté	Affecté à l'interne - SCT	Non affecté	Non affecté		
<b>Solde, au début de l'exercice</b>	2 048 797 \$	33 363 \$	1 869 928 \$	(2 539 040) \$	1 413 048 \$	907 375 \$
<b>Excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice</b>	106 530	-	188 562	27 191	322 283	505 673
<b>Transferts interfonds (note 6)</b>	33 363	(33 363)	-	-	-	-
<b>Solde, fin de l'exercice</b>	2 188 690 \$	- \$	2 058 490 \$	(2 511 849) \$	1 735 331 \$	1 413 048 \$



## Association pulmonaire du Canada État des flux de trésorerie

<b>Pour l'exercice clos le 31 mars</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation</b>		
Excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice	322 283 \$	505 673 \$
Ajustements pour :		
Amortissement des immobilisations corporelles	4 531	7 056
Perte sur vente de placements	6 501	6 175
Pertes non réalisées (gains non réalisés) sur placements	53 357	(42 313)
	<b>386 672</b>	476 591
Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Comptes clients	45 105	(146 495)
Versements gouvernementaux à recevoir	12 509	20 649
Charges payées d'avance	1 551	893
Comptes fournisseurs et charges à payer	(142 375)	19 763
Produits reportés	44 830	(7 650)
	<b>348 292</b>	363 751
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement</b>		
Variation nette des placements	133 886	198 128
Sommes à recevoir à long terme	10 750	10 750
Acquisition d'immobilisations corporelles	-	(5 783)
	<b>144 636</b>	203 095
<b>Augmentation de la trésorerie au cours de l'exercice</b>	<b>492 928</b>	566 846
<b>Trésorerie et placements à court terme, début de l'exercice</b>	<b>1 241 050</b>	674 204
<b>Trésorerie et placements à court terme, fin de l'exercice</b>	<b>1 733 978 \$</b>	1 241 050 \$
<b>Représenté par</b>		
Trésorerie (note 1)	1 166 812 \$	834 824 \$
Trésorerie et placements à court terme inclus avec les placements (note 2)	567 166	406 226
	<b>1 733 978 \$</b>	1 241 050 \$

---

# Association pulmonaire du Canada

## Sommaire des principales méthodes comptables

Le 31 mars 2020

---

<b>Nature de l'exploitation</b>	<p>L'Association est une organisme de bienfaisance enregistré au Canada comme organisme à but non lucratif et a été prorogée en vertu de la <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i> le 12 décembre 2013. La mission de l'Association est d'améliorer la santé pulmonaire. L'Association est exempt d'impôts sur le revenu.</p>
<b>Base de présentation</b>	<p>Ces états financiers ont été préparés selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. Ces normes font partie des principes comptables généralement reconnus au Canada. L'Association a établi des fonds conformément aux principes de la comptabilité par fonds :</p> <p><b>Fonds général</b></p> <p>Le fonds général tient compte des activités d'exploitation de l'Association.</p> <p><b>Fonds de recherche</b></p> <p>Les produits et les charges reliés aux activités de recherche sont comptabilisés au fonds de recherche. Une partie importante des charges du fonds est constituée de subventions et de bourses.</p> <p><b>Fonds de la campagne d'Un monde, un souffle</b></p> <p>Les opérations pour « Un monde, un souffle », la campagne nationale de collecte des fonds pour la recherche de l'Association, ont commencé en 2013-14. La campagne a été mise en œuvre à travers le pays par les Associations pulmonaires provinciales. Les coûts de fonctionnement de base pour la campagne sont supportés par l'Association au niveau national et présentés au Fonds de la campagne d'Un monde, un souffle. Les produits gagnés par la campagne sont présentés au niveau national au Fonds de la campagne d'Un monde, un souffle.</p>
<b>Utilisation d'estimations</b>	<p>La préparation d'états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif exige que la direction ait recours à des estimations et des hypothèses qui ont incidence sur les montants des actifs et passifs et des produits et des charges comptabilisés à la date des états financiers. Les résultats réels peuvent être différents des meilleures estimations de la direction à mesure que des informations additionnelles deviennent disponibles.</p> <p>Les estimations importantes comprennent les hypothèses utilisées pour estimer la valeur et le recouvrement des comptes clients, l'estimation de la juste valeur des instruments financiers, l'établissement de la durée estimative des immobilisations et l'amortissement, et à l'estimation des provisions pour charges à payer.</p>

---

# Association pulmonaire du Canada

## Sommaire des principales méthodes comptables

Le 31 mars 2020

---

**Utilisation d'estimations** *Incertitude due au COVID-19*  
(suite)

La durée et le plein effet financier de la pandémie du COVID-19 sont inconnus en ce moment, tout comme les mesures prises par les gouvernements, l'Association ou d'autres pour tenter de réduire la propagation du COVID-19. Toute estimation de la durée et de la gravité de ces développements est donc sujette à une incertitude significative, et par conséquent, les estimations de la mesure dans laquelle le COVID-19 pourrait affecter de manière significative et défavorable les opérations, les résultats financiers et la situation de l'Association dans les périodes futures sont également soumises à une incertitude significative.

**Conversion des devises étrangères**

À la date de la transaction, chaque actif, passif, produit et charge est converti en dollars canadiens selon le taux de change effectif à la date de la transaction. Les actifs et passifs monétaires en devise étrangère sont convertis au taux de change effectif en fin d'exercice. Tous gains ou pertes qui résultent de cette conversion sont inclus dans la détermination de l'excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges.

**Instruments financiers**

Les instruments financiers sont des actifs ou passifs de l'Association qui, en général, représentent pour l'Association un droit contractuel de recevoir de la trésorerie ou un autre actif financier d'une tierce partie ou une obligation de payer de la trésorerie ou un autre actif financier à une tierce partie.

*Évaluation des instruments financiers*

L'Association évalue initialement ses actifs et passifs financiers à la juste valeur, sauf pour certaines transactions ayant un lien de dépendance, qui sont évaluées à la valeur d'échange.

L'Association évalue ensuite tous ses actifs et passifs financiers au coût amorti, à l'exception des placements dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif qui sont évalués à la juste valeur. Les variations de juste valeur sont comptabilisées dans l'état des résultats.

Les actifs et passifs financiers évalués au coût amorti comprennent la trésorerie et les placements à court terme, les comptes clients, et les comptes fournisseurs et charges à payer. Les obligations et placements d'actions sont comptabilisées à la juste valeur du marché actif.

---

## Association pulmonaire du Canada

### Sommaire des principales méthodes comptables

Le 31 mars 2020

---

**Instruments financiers**  
(suite)

Perte de valeur

Les actifs financiers mesurés au coût amorti sont évalués pour une diminution de valeur à la fin de chaque année afin de déterminer s'il existe des signes que l'actif ait subi une moins-value. La moins-value, si elle existe, est comptabilisée dans l'état des résultats. La moins-value peut être renversée en cas d'amélioration, en comptabilisant le montant à la provision. L'amélioration peut être comptabilisée jusqu'à concurrence de la moins-value, sans-toutefois dépasser le coût original. Le montant de l'amélioration est comptabilisé dans l'état des résultats.

Coûts de transactions

L'Association comptabilise ses coûts de transaction dans l'état des résultats de la période où ils sont engagés. Cependant, les instruments financiers qui ne seront pas ultérieurement évalués à la valeur juste sont ajustés selon les coûts de transaction qui sont directement attribuables à leur origine, émission ou prise en charge.

**Gestion des risques financiers**

L'Association gère son portefeuille de placements afin de générer des produits de placement et investis seulement dans des placements à faible risque. L'Association n'est pas impliqué dans des activités de couverture et ne possède ou n'utilise aucun instrument dérivé pour transiger.

**Constatation des produits**

L'Association applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports. Les apports non affectés sont constatés dans les produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son recouvrement est raisonnablement assuré.

L'Association reçoit des subventions et des contributions conditionnelles de certaines organisations pour des projets. Les subventions et les contributions sont liées à des conditions selon lesquelles les montants inutilisés après l'achèvement des projets doivent être remis aux organismes subventionnaires. Les montants versés et reçus sont reportés jusqu'à ce qu'ils soient dépensés conformément aux conditions établies. Les contributions et les subventions sont comptabilisées dans les produits au fur et à mesure que les charges qui y sont liées sont engagées. Les montants inutilisés au terme de l'exercice sont inscrits sous le passif à court terme à titre des produits reportés.

---

## Association pulmonaire du Canada

### Sommaire des principales méthodes comptables

Le 31 mars 2020

---

<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie</b>	La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont définis comme des liquidités et des placements très liquides, composés principalement de dépôts à terme et dont l'échéance est inférieure à un an à la fin de l'exercice.
<b>Placements</b>	Les placements sont comptabilisés à leur juste valeur. Les intérêts sur les placements sont constatés lorsqu'ils sont gagnés. Les dividendes sont enregistrés une fois reçus. Les gains et les pertes sur la vente de placements sont comptabilisés à l'exercice au cours duquel ils ont été liquidés. Les variations de juste valeur des placements sont comptabilisées comme gains ou pertes non réalisé(e)s à l'état des résultats.
<b>Immobilisations corporelles</b>	Les immobilisations corporelles sont inscrites au coût. L'amortissement est calculé selon la méthode d'amortissement linéaire sur trois exercices financiers.
<b>Dépréciation d'actifs à long terme</b>	Les immobilisations corporelles à durée de vie limitée sont des actifs à long terme. Ils font l'objet d'un test de dépréciation chaque fois que des événements ou des changements de circonstances indiquent que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. Une perte de valeur est comptabilisée lorsque la valeur comptable de l'actif excède la somme des flux de trésorerie attendus non actualisés résultant des activités de l'Association ainsi que de l'utilisation et de la cession éventuelle de l'actif respectif. La perte de valeur est imputée aux résultats et est mesurée comme l'excédent de la valeur comptable de l'actif à long terme sur sa juste valeur. Une perte de valeur n'est pas reprise si la juste valeur de l'actif à long terme connexe augmente ultérieurement.
<b>Répartition des charges</b>	<p>L'Association offre plusieurs programmes dans le cadre de leur initiative visant à améliorer la santé respiratoire. Les coûts de chaque programme comprennent des montants directement liés à la prestation du programme. L'Association assume également les frais de soutien généraux qui sont communs à l'administration de l'Association et chacun de ses programmes.</p> <p>L'Association alloue une indemnité de frais généraux de soutien aux projets individuels de façon proportionnelle aux employés travaillant sur chaque projet.</p>

---

---

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**Le 31 mars 2020**

---

#### 1. Trésorerie et placements à court terme

Les comptes bancaires de l'Association sont détenus par une banque à charte et portent intérêts entre 0 % et le taux préférentiel moins 2,75 %.

---

#### 2. Placements

Les valeurs comptables des placements sont les suivantes :

	2020			2019
	Fonds général	Fonds de recherche	Total	Total
Trésorerie	238 210 \$	328 956 \$	567 166 \$	406 226 \$
Actions	175 406	242 227	417 633	431 558
Obligations	81 621	112 715	194 336	374 154
	<b>495 237 \$</b>	<b>683 898 \$</b>	<b>1 179 135 \$</b>	<b>1 211 938 \$</b>

Les obligations sont des obligations du Gouvernement du Canada et de ses provinces ainsi que des obligations de principales institutions financières et entreprises canadiennes. Les taux d'intérêt sur les obligations s'étendent de 1,58 % à 4,43 % par an et viennent à échéance entre avril 2021 et février 2024.

Les actions comprennent des montants libellés en dollars américains de 93 282 \$ (2019 - 103 401 \$).

Les intérêts gagnés sur les placements sont de 13 791 \$ (2019 - 14 403 \$). Une perte en capital de 6 501 \$ (2019 - 6 175 \$) sur la vente des placements a été comptabilisée au cours de l'exercice.

---

#### 3. Comptes clients

Les comptes clients sont présentés net d'une provision pour créances douteuses de 157 990 \$ (2019 - 132 600 \$).

---

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**Le 31 mars 2020**

#### 4. Immobilisations corporelles

	2020			2019		
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette
Matériel et mobilier	23 276 \$	22 751 \$	525 \$	23 276 \$	21 612 \$	1 664 \$
Matériel informatique	15 876	13 549	2 327	15 876	10 676	5 200
Améliorations locatives	1 559	1 256	303	1 559	736	823
	<b>40 711 \$</b>	<b>37 556 \$</b>	<b>3 155 \$</b>	<b>40 711 \$</b>	<b>33 024 \$</b>	<b>7 687 \$</b>

Au cours de l'exercice, l'Association a encouru des charges d'amortissement de 4 531 \$ (2019 - 7 435 \$) qui ont été chargées aux départements pour lesquels l'équipement connexe a été acquis.

#### 5. Produits reportés

	Solde au début de l'exercice	Contributions	Charges engagées et produits constatés	Solde à la fin de l'exercice
<b>Fonds général</b>				
Développement des fonds d'entreprise	6 107 \$	- \$	- \$	6 107 \$
Information sur la santé des consommateurs	24 622	-	-	24 622
Relations gouvernementales	9 499	-	-	9 499
	40 228	-	-	40 228
<b>Fonds de recherche</b>				
Bourses de recherche	6 102	50 000	-	56 102
<b>Campagne d'Un monde, un souffle</b>				
Compétition de recherches futures	583 486	20 958	-	604 444
Comité consultatif du patient	29 438	-	28 168	1 270
Subventions	75 510	82 000	79 960	77 550
	688 434	102 958	108 128	683 264
	<b>734 764 \$</b>	<b>152 958 \$</b>	<b>108 128 \$</b>	<b>779 594 \$</b>

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**Le 31 mars 2020**

#### 6. Transferts interfonds

Au cours de l'année, le conseil d'administration a approuvé la dissolution du fonds général des conférences respiratoires affectées à l'interne et le transfert de 33 363 \$ au fonds général non affecté.

#### 7. Engagements

L'Association est engagée à verser un loyer mensuel de 4 599 \$ jusqu'au 31 décembre 2022, un montant trimestriel de 897 \$ pour la location d'équipement jusqu'au 30 juin 2020.

Les paiements minimaux au cours des deux prochaines années afin de rencontrer les engagements ci-haut sont les suivants:

2021	56 080
2022	41 387
	97 467 \$

#### 8. Bourses de stagiaires, bourses de recherches, subventions, et honoraires

Les frais de département du fonds de recherche comprennent les bourses de stagiaires, les bourses d'études, les subventions et les honoraires tels que résumés par le centre de recherche :

	2020	2019
Université de Laval	- \$	9 978 \$
Université de Colombie-Britannique	-	31 000
Université McMaster	-	10 000
Hôpital St. Michael	22 500	22 500
Université de Toronto	-	55 000
Université d'Alberta	14 000	31 500
Université de Manitoba	66 000	66 000
Université Concordia	-	20 000
Centre de soins de santé West Park	-	19 324
Réseau universitaire de santé	10 000	-
Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa	6 000	-
Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario	27 000	-
Université Ontario Tech	5 000	-
<b>Remboursements de projets de recherche déjà payés</b>		
Université de Terre-Neuve	(8 148)	-
Université d'Ottawa	(10 682)	-
	<b>131 670 \$</b>	<b>265 302 \$</b>



---

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**Le 31 mars 2020**

---

**8. Bourses de stagiaires, bourses de recherches, subventions, et honoraires (suite)**

Les frais de département de la campagne d'Un monde, un souffle comprennent les bourses de stagiaires, les bourses d'études, les subventions et les honoraires tels que résumés par le centre de recherche :

	2020	2019
Université de Colombie-Britannique	-	10 850
Réseau universitaire de santé	15 000	5 000
Université Queen's	14 960	4 960
Hôpital St. Michael	15 000	5 000
Université d'Alberta	-	8 300
Université McGill	15 000	-
	59 960 \$	34 110 \$

---

**9. Régime de retraite**

Les employés de l'Association participent à un régime de retraite agréé à cotisations déterminées. Tous les employés éligibles doivent être membres du plan. L'Association contribue au taux de 6 % de l'ensemble des revenus des employés éligibles, bien que ceux-ci puissent continuer à contribuer au régime sur une base volontaire. Les contributions volontaires sont autorisées dans la mesure où le total des contributions au régime d'un participant ne dépasse pas les limites précisées dans la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada. La charge de retraite pour l'exercice s'élève à 24 015 \$ (2019 - 26 887 \$) et est incluse dans la charge de salaires.

---

**10. Risques et concentrations des instruments financiers**

L'Association est exposée à divers risques provenant de ses instruments financiers. L'analyse suivante fournit une mesure de l'exposition et des concentrations de risque de l'Association au 31 mars 2020.

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière. Le risque de crédit principal de l'Association se rapporte à ses comptes clients. L'Association réduit ce risque en plaçant sa trésorerie avec des grandes institutions financières. De plus, l'Association évalue régulièrement la stabilité financière de ses collaborateurs et établie une provision pour créances douteuses basée sur le risque de crédit applicable à certains collaborateurs, en se fiant sur l'information historique et d'autres informations.

---

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**Le 31 mars 2020**

---

#### 10. Risques et concentrations des instruments financiers (suite)

##### Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que l'Association éprouve des difficultés à respecter ses obligations liées à des passifs financiers. L'Association est exposée au risque principalement à l'égard de ses découverts bancaires, comptes fournisseurs et charges à payer et produits reportés. La direction surveille attentivement les besoins de flux de trésorerie pour s'assurer que l'Association maintient suffisamment de trésorerie afin de régler ses obligations opérationnelles et financières.

##### Risque de marché

Le risque de marché est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en fonction de variations des prix du marché. Le risque de marché comprend trois types de risques : le risque de change, risque de taux d'intérêt et l'autre risque de prix. L'Association est exposée au risque de change, au risque de taux d'intérêt et à l'autre risque de prix.

##### Risque de change

Le risque de change est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison de variations des taux de change. L'Association est exposée au risque à cause de ses transactions en devises étrangères. Ce risque est limité à la mesure dans laquelle le taux de change fluctue entre les dates que les transactions et les paiements sont effectuées.

##### Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt sur les marchés. Les obligations de l'Association sont exposées au risque de taux d'intérêt. Les gérants d'investissements de l'Association prennent des mesures pour réduire ce risque.

##### Autre risque de prix

L'autre risque de prix est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des prix du marché (autres que celles découlant du risque de taux d'intérêt ou du risque de change), que ces variations soient causées par des facteurs propres à l'instrument en question ou par son émetteur, ou par des facteurs qui influent sur tous les instruments financiers similaires négociés sur le marché. L'Association est exposée au risque à cause de ses actions.

##### Changements des risques

Il n'y a eu aucun changement important dans l'exposition au risque de l'Association depuis l'exercice 2019.

---

**Association pulmonaire du Canada**  
**Annexe 1 - Résumé des charges par secteur d'activité**

**Pour l'exercice clos le 31 mars 2020**

	Administration générale	Information de santé	Communi- cations et défense d'intérêts	Coordination nationale	Recherche	Campagne d'Un monde un souffle	Total
<b>Charges</b>							
Allocation administrative	(238 052) \$	9 717 \$	102 022 \$	72 873 \$	53 440 \$	- \$	- \$
Publicité et promotion	-	-	4 449	-	-	-	4 449
Conseillers	-	4 725	33 607	59 572	29 084	28 168	155 156
Déplacements et réunions	-	572	2 718	32 345	18 487	-	54 122
Autres charges d'exploitation	76 808	2 497	24 723	3 801	13 104	1 240	122 173
Loyer et baux	61 623	-	-	-	-	-	61 623
Honoraires professionnels	16 134	-	-	84 658	-	-	100 792
Subventions à la recherche et récompenses	-	-	-	-	131 670	59 960	191 630
Salaires	136 159	9 524	144 240	169 131	67 512	-	526 566
<b>Charges totales</b>	<b>52 672 \$</b>	<b>27 035 \$</b>	<b>311 759 \$</b>	<b>422 380 \$</b>	<b>313 297 \$</b>	<b>89 368 \$</b>	<b>1 216 511 \$</b>

**Association pulmonaire du Canada**  
**Annexe 1 - Résumé des charges par secteur d'activité**  
**(suite)**

Pour l'exercice clos le 31 mars 2019

	Administration générale	Information de santé	Commu- nications et défense d'intérêts	Coordination nationale	Recherche	Campagne d'Un monde un souffle	Total
<b>Charges</b>							
Allocation administrative	(227 934) \$	9 303 \$	97 686 \$	69 776 \$	51 169 \$	- \$	- \$
Publicité et promotion	-	-	22 062	-	-	-	22 062
Conseillers	-	1 004	9 264	14 734	8 319	3 935	37 256
Déplacements et réunions	4 342	2 622	6 228	9 055	40 379	18	62 644
Autres charges d'exploitation	84 077	399	32 082	7 548	10 167	24 220	158 493
Loyer et baux	55 266	-	-	-	-	-	55 266
Honoraires professionnels	14 179	-	-	85 021	-	-	99 200
Subventions à la recherche et récompenses	-	-	-	-	265 302	34 110	299 412
Salaires	135 627	15 003	193 675	161 534	86 427	-	592 266
<b>Charges totales</b>	<b>65 557 \$</b>	<b>28 331 \$</b>	<b>360 997 \$</b>	<b>347 668 \$</b>	<b>461 763 \$</b>	<b>62 283 \$</b>	<b>1 326 599 \$</b>